

2022
SEPTEMBER 19
MONDAY

HAWAII / U.S.A. NEWS 1 ~ 3

イベント情報 **NEW** 2 ~ 5

JAPAN NEWS / WORLD NEWS... 4 ~ 5

e-JOB 求人情報 7 ~ 8

マンガ 気分はハワイアン 9

マーケット情報 (日経平均:16日/NYダウ:19日)

日経平均	27,567.65	-308.26
NYダウ	30,996.50	+174.08

ドル / 円 143.18 (9月19日 午後7:44 UTC)

デービッド・イゲ
ハワイ知事の
ツイート



Governor David Ige @GovHawaii
9月19日 00:00PM
今日私は、米連邦政府の新型コロナ支援に関する補給栄養支援プログラム (SNAP) で、緊急割り当て給付継続を許可する 4 回目の緊急事態宣言に署名しました。これによる援助は2022年11月18日まで続きます。
Today I signed a fourth emergency proclamation to allow the continuation of Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) emergency allotment benefits in line with the federal COVID emergency. The disaster emergency relief period continues through November 18, 2022.

<https://twitter.com/govhawaii>より抜粋して翻訳、掲載しています。



ハワイへ移住する人々、どの州から？ 最も多い州トップ20

物価が高騰し続けているハワイ州では、多くの住民がよりよい暮らしを求め、カリフォルニア州、テキサス州、ワシントン州などの本土に移住している。KHON2の報道によると、一方で、物価高騰を承知の上で本土からハワイに移住する人々もいる。アメリカ国勢調査局によると、2018年から2019年の2年間で米本土からハワイ州に移住した人の数は推定で4万9千人。一般データ調査機関UHEROによると、ハワイ州から米本土へ移住した人の数は2018年の1年間で6万7,293人と、ハワイに移住した人の数を大きく上回っている。米コミュニティ調査プログラム (ACS) は2020年、2019年にハワイに移住した人数を発表し、2021年のハワイ州データブックに掲載された。州データブックによると、移住先としてハワイを選んだ人々の移住元として、最も多かった上位20州は次の通り。

- 下略) 22.3%
- ワシントン州...4,322人、8.8%
 - ノースカロライナ州...3,524人、7.2%
 - バージニア州...3,107人、6.3%
 - ネバダ州...2,641人、5.4%
 - コロラド州...2,190人、4.5%
 - ニューヨーク州...1,940人、3.9%
 - フロリダ州...1,858人、3.8%
 - ジョージア州...1,836人、3.7%
 - テキサス州...1,667人、3.4%
 - オレゴン州...1,613人、3.3%
 - アイダホ州...1,294人、2.6%
 - オハイオ州...1,271人、2.6%
 - アラスカ州...907人、1.8%
 - アリゾナ州...803人、1.6%
 - ユタ州...772人、1.6%
 - ミズーリ州...729人、1.5%
 - ニュージャージー州...668人、1.4%
 - モンタナ州...625人、1.3%
 - テネシー州...586人、1.2%

- ハワイへの移住元上位20州(2019年)
- カリフォルニア州...ハワイへの移住者数(以下略) 1万954人、同州からの総移住者数に占める割合(以

毎週**土曜日**

印刷版(週末版)発行中
(デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開)

求人情報
続々掲載中!



求人広告、一般広告

お申し込みはこちらから
nikkansan.net/ad-inquiry/



7面~8面へ

便利屋 HANDYMAN Service
家のリフォーム&修理
日本語 OK!!
些細なことでもなんでも相談ください
808-647-4649

お仕事をアライアンスパーソナル
お探しの皆様 **バイリンガル求人ならお任せ!**
求職者様へのサービスは... **すべて無料**
電話 (808) 521-4300
www.APHawaii.com

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え
一戸建て住宅・コンド レストラン・店舗 オフィス・コマーシャル
実績 ・ヒルトン・ハワイアンビレッジ ・パラママーケット
・ボンズチキン ・不動産売却前のリノベーション工事 など
無料!!
見稿依頼・ご相談
TEL: 808-797-9990 (日本語・ENG)
Email: 808betterhome@gmail.com
Better Home Builders
ハワイ州公認ライセンス BC-26285

眼科 HAWAII EYE CLINIC 検眼から手術まで、患者様との対話を大切にする眼科
ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医
■白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可) ■緑内障治療 ■糖尿病網膜症治療
■飛蚊症検査 ■ドライアイ治療 ■眼内注射 ■メガネ、コンタクト処方
山本いづみ MD 予約制 (808) 943-7000 hawaii-eye-clinic.com

この仕事大好きです!
Lisa Namatame
訪問介護ナースアシスタントCNA
(Certified Nurse Assistant)
訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!
arcadia.org/jobs までご応募ください
ARCADIA HOME HEALTH

日本国内の相続・不動産・介護問題をサポート
皆様はハワイに居ながら、経験豊富な日本人弁護士に直接ご相談することが可能です。
日本に在住の相続、不動産に関する法的問題
日本に在住の会社に関する法的問題
日本にお住まいのご親族の財産管理 介護施設の選定や入居等のサポート
日本にいる相手との離婚問題
その他日本法の問題
お問い合わせはこちら
宮崎晃 弁護士(日本)
【HAWAII OFFICE】
1750 Kalakaua Ave #403, Honolulu, HI 96826
日本直通予約センター ☎ 01181-92-409-8840
www.daylight-hawaii.com

オアフ島西部で殺人事件増加 人手不足にあえぐ警察

オアフ島西部で殺人などの重大犯罪が増加している。

ハワイ・ニュース・ナウの報道によると、ホノルル市議会のアンドリア・トゥポラ議員は15日夜、主催したカポレイ・ハレの会合で、「島全体の犯罪率は低下しているが、ゼロになったわけではない」と述べた。

会合では、マカハからカポレイまでを管轄するホノルル警察署 (HPD) パトロール第8地区の住民らと行政側が、意見交換を行った。

HPDによると、今年1月から7カ月間のオ

アフ島の殺人事件は18件。昨年よりも増加しており、多くはオアフ島西部で発生している。

トゥポラ氏は、「カポレイ地区では、今年に入ってから既に6件の殺人事件が発生しており、島全体の犯罪率が低下しているという統計がすべてではないことに留意する必要がある」と述べた。

ナナクリ・マイリ近隣委員会のパティ・カハナモク・テルヤ会長は、「現在の西オアフでは、犯罪、薬物、ホームレスの徘徊などが日常になっている」とし、警察に早急な対応を求めた。

ホノルル市検察局は、オアフ島西部から再犯者らを遠ざけるよう裁判所に働きかけているが、トーマス・ブレイディ第一副検察官は、「裁判所は1割程度の実行は可能と判断している」

と話した。同副検察官によると、個人に対し特定の地域にいる権利を制限することは難しく「9割方不可能」という。

会合に出席した住民の1人は、「再犯者の法的な強制退去を望んでいる」と述べ、パトロール第8地区内の警察官を増員するよう求めた。

HPDのジョー・ローガン署長によると、第8地区の担当は4人不足しているが、HPDでは現在350人もの警察官が不足している。

辞職した警官のほとんどが、よりよい暮らしを求めて本土に移住している。その上でローガン署長は次のように述べた。

「この人員不足を今すぐ補うのは至難の業だ。オアフ島のすべてのパトロール地区で不足しており、改善へ向けてできるだけ対策を講じている一方で、署内の警官すべてをパトロール地区に配し、他の部署を機能させないわけにはいかない。HPDでは現在、多くの警察官の採用に向けて努力する一方、ワイアナエ・ビーチを焦点とするパトロール第9地区の新設を検討している」



Eric Broder Van Dyke / Shutterstock.com

イベント情報

9月13日(火)~25日(日)

ジャージー・ボーイズ \$40~
60年代の人気ポップグループ「ザ・フォー・シーズンズ」の実話を元にしたミュージカル。数多くの賞を受賞し、長年ブロードウェイで上演された作品。プレイズデルセンターで開催。
<https://jerseyboysinfo.com>

URLをクリックすると
詳細ページに飛びます。

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

口腔外科専門医による 安心・安全の インプラント治療

様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

- ①的確な診断と治療
- ②信頼と豊富な実績
- ③CT完備(3Dイメージ)
- ④日本語OK

その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植
口唇・口蓋裂、顎手術 など、
お口の中や周りのことならお任せください。

道野 将貴(ジェームス) D.M.D

2006年 Temple Dental University を、首席 (Summa Cum Laude) で卒業。ホノルルマカジンで長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。

TEL 808-973-3747

カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makalea St. #725 Honolulu, HI 96814
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701
www.oms-hawaii.com

REIWA FINANCIAL
INSURANCE · INVESTMENTS · INCOME
INNOVATE WITH REIWA

ファイナンシャルアドバイザー 曾我 弘真 スティーブ

ファイナンシャルアドバイザーに
相談してみませんか?

ご相談は 無料です

808-268-1613 日英両語対応
reiwafinancial.com
ksoga@reiwafinancial.com
841 Bishop St., Ste 1900, Honolulu

Financial planning and investment advisory services are provided through Eagle Strategies LLC, a Registered Investment Adviser and a New York Life Company. ReIwa Financial is not owned and operated by Eagle Strategies LLC and its affiliates. Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC (member FINRA/SIPC), A Licensed Insurance Agency and a New York Life Company. The offering documents (policies, contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail. ニューヨークライフ及び系列会社の保険商品の説明文、及び契約書の内容は全て英文でのみ提供されます。疑義が生じた場合は説明文と契約書に書かれている条件が優先されます。

あなたの足、大丈夫!?
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

あきらめないで、
ご相談ください!

トラブルフット専門家
フットソース 比嘉由希子
☎808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740
(アークスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

保険適応! 旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK

医師の診断の元、
米国大学院を修了した
理学療法士が
日本語で治療を行うので安心です

肩こりや腰痛、ひざの痛み、
めまいなど
日本語のセラピスト(男女)が対応

井元洋平 PT. DPT
☎808-304-6676
Imoto Physical Therapy
日本語でどうぞ

シェラトンプリンセススカイウラニ
「ドクターズ・オブ・ワイキキ」の
クリニック内 *1時間無料パーキングあり

保険の見直しをしてみませんか?
日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽に電話下さい 808-225-9555 横江 和子
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

日刊サンウェブサイトを
毎日更新中!

QRコード
日刊サン

一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語と対応 海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木・日・祭 休診
院長 Dr. 武田裕子

State Farm 日本語 韓国語可
Office of Mia Migita

自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険
見積もり・見直し お手伝いたします

600 Kapiolani Blvd. Suite 203, Honolulu, HI 96813
(808)484-0085 machi@miamigita.com

アートメイク YUMI

リフォーム可能なオーダーメイドの眉を
1セットいかがですか?

Before After 面後

Before After 面後

●アイブロウ・アートメイク
レギュラー \$300 3D \$350
●アイライン(上下・各) \$200
●カラーチェンジ \$150~
※上記、施術後のリタッチ代も含む
●当店で施術1年以上後の
リタッチ(眉) \$150 (アイライン) \$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)
営: 10am-4pm 日・月休 ご相談無料 LINE
2000 S. Beretania St.
(マカハレーとベレタニアの角
Connie Gayle Center内、駐車場あり)
<http://artmakeyumi.com>

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの
Kusu Kusu Hawaii
クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください
808-222-3087 (リタ)
kusukusuhawaii.com

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です
山田歯科医院 一般歯科・審美歯科
インプラント治療

☎808-955-2439 輝く笑顔に!
急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ!
取り扱い保険多数 HDS、HMSA、HMAA 他

山田メルビン 貴生
ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許

ホノルルマカジン誌
最高の歯科医の
1人に選ばれました!

アラモアナ近くで通院に便利!
パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd

最もナチュラルで
美しい仕上がり

- 豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
- 二重まぶた ●ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ●しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト ●自毛植毛 など

アジアパシフィック 美容整形外科

大人気!
お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

新規会員特典 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- *ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料
- *美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- *ボトックス 割引 *ヒアルロン酸 \$100引き
- *ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- *フェミニンケアサマーミバー又はエムセラ 50%引き
- *誕生日月に ビタミンB12注射、
プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど
情報満載➡ www.drching-jp.com
お気軽にご相談ください
日本語(Mie) 808-585-2833
info@drching-jp.com

ベストドクターズ
イン・アメリカ
11年連続受賞

Dr. Shim Ching
ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

健康長寿のために
効率的な「下肢運動」を実現!

寝たまま座ったまま

人間の筋肉の約70%は
“下肢”にある!

パルストレーナーは電気刺激で筋肉を動かすEMS(Electrical Muscle Stimulation)と呼ばれる運動機器。3DEMS®システムを採用し、下肢全体の筋肉に立体的に働きかけます。

使い方は簡単!
3つのモード 筋トレ 有酸素運動 インターバル

PULSE Trainer 3DEMS \$1800+tax

Hano Naka Inc. ☎(808)596-2555 1245 Young St. #102 土・日 定休

日刊サンで
ハワイを
元気に!

印刷版発行中
毎週土曜日

QRコード

メキシコでM7.6の地震 ハワイへの津波の影響なし

ハワイ時間の19日午前8時5分頃、メキシコで大規模な地震があった。震源地はミチョアカン州沿岸で、地震の規模はマグニチュード7.6。

太平洋津波警報センター(PTWC)は、「この地震によるハワイへの津波の影響はない」と発表した。

米地質調査所国立地震情報センター(USGS, NEIC)によると、震源近くでは、改正メルカリ震度階級で最大VII程度の揺れが観測された。日本の気象庁震度階級に換算すると、震度4から震度5強に相当するとい

られている。

PTWCによると、震源近くのシワタネホで最大0.32mの津波が観測された。日本の沿岸では、日本時間20日午後4時頃に若干の海面変動が予想されるが、津波の心配はない。海面変動が予測されるのは、北海道から静岡県までの太平洋沿岸で、約1日継続する可能性が高い。

参考: <https://earthquake.usgs.gov/earthquakes/map/?extent=9.53575,-137.8125&extent=59.13086,-52.11914>
<https://www.tsunami.gov>

裏庭に女性の遺体 住居不法侵入で男逮捕

15日午前5時頃、ハワイ島東部カハカイ・ブルバード沿いの住宅に男が押し入り、住民の女性が殺害されたとKHON2が報じている。ハワイ郡警察署は、容疑者の男を住居不法侵入で現行犯逮捕した。

ハワイ警察犯罪捜査課のリオ・S・エイモン・ウィルキンス警部によると、警察が現場に到着した際、家の窓が複数破られており、敷地内の裏庭で頭と胴体に傷を受けた女性の遺体を発見。その直後、裏庭の壁の後方に隠れていた30代の男を住居不法侵入罪で現行犯逮捕した。

警察は現在、発見された遺体との関連を調べている。

イベント情報

9月23日(金)

ハワイの日本人移民の歴史 パート2: 官約移民から **ONLINE**
午後3時~
\$10
ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。官約移民から始まる移民の歴史、ハワイと日本のつながりについて紹介する。日本からも参加可能(日本時間24日午前10時~)
www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences

テイスト・オブ・ミリラニ
午後5時~9時
パラエティ豊かなフードトラックをはじめ、アパレル、ジュエリー、ホームグッズ、アートなどショッピングも楽しめる。毎月第4金曜日にミリラニ高校の駐車場で開催。
95-1200 Meheula Parkway, Mililani
www.islandcraftfairs.org/oahu

9月24日(土)

第74回アロハフェスティバル: フローラルパレード
午前9時~午後12時
アロハフェスティバルのフィナーレを飾るパレード。アラモアナビーチパークからカピオラニパークまで、色鮮やかな花々とともにロイヤルコート(王族)や騎馬隊が練り歩く。
www.alohafestivals.com

第2回K9&ケイキカーニバル
午前10時~午後2時
犬も子どもも楽しめるゲームやアクティビティをはじめ、犬や子どもに関するショップ・教育ブース、コンテスト、フード、エンターテインメントなどを取り揃えたイベント。
モミラニ・コミュニティ・センター
715 Hoomoana St. Pearl City
www.furangelfoundation.org/carnival

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

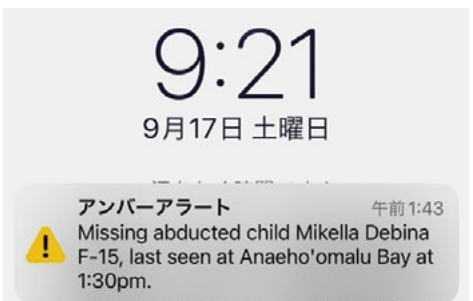
行方不明の少女保護 誘拐容疑で男逮捕

ハワイ郡警察は17日正午頃、誘拐され行方不明だったミケラ・デビナさん(15)を、ハワイ島東部ヒロで無事保護したと発表した。KHONの報道によると、この事件で、未成年者誘拐容疑で指名手配されていたダンカン・ケアロハ・マヒ(52)が逮捕された。

警察によると、マヒ容疑者は、17日午前11時半頃にヒロのダウンタウンで目撃されていた。その際、ナンバープレートZAE959の白いホンダCRV車を運転していたという。

警察は、身長5フィート11インチ、茶色の目と茶色の髪で両腕にタトゥーがあるという容疑者の特徴と共に顔写真を一般公開し、情報提供を呼びかけていた。

ミケラさんは、16日午後1時30分から2時20分の間に、アナエホオマル湾南付近で容疑者に誘拐されたと伝えられている。誘拐の翌日正午ごろ、ダウンタウンのカ



アンバーアラートは17日未明に配信された

フェ・ベスト付近で、ミケラさんは容疑者の車から逃げようと試み、容疑者と揉み合いになった。

その様子に気づいたカフェ従業員のブリッジ・ハートマンさんが間に入り、ミケラさんを保護した。

ハートマンさんはKHONの取材に対し、「最初は父娘だと思っていた」と話した。

Joe Biden @JoeBiden
9月19日 10:52AM
今日、私はプエルトリコのペドロ・ピエアルルイシ知事(@GovPierluisi)と会談し、ハリケーン「フィオナ」で被害を受けたプエルトリコの復興支援について話し合いました。連邦職員の派遣など、今後数日間で支援を大幅に増やすことを知事に約束しました。
Today, I spoke with @GovPierluisi to address the immediate needs of Puerto Rico in the wake of Hurricane Fiona. We discussed federal personnel working to assist the island's recovery, and I assured the Governor that we'll increase support substantially in the coming days.
<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。

行方不明の飼い猫、自力で帰宅しドアベル鳴らす 米ニューヨーク州

4日間行方不明だった飼い猫のリリー(8)が自力で家に戻った。その際、防犯カメラに捉えられたドアベルを鳴らす猫の様子がYouTubeで公開され、話題になっていると米メディアUPIが報じている。

飼い主のホイットニーさん一家は、リリーが行方不明になる日の2週間前、ロングアイ

ランドのマスチック・ビーチに引っ越してきたばかりだった。

行方不明になってから4日後の夜、家族はリリーが玄関先のポーチに上がってドアベルを鳴らす様子が防犯カメラのモニターに映っているのを発見した。

地元メディアの取材に対し、ホイットニー

さんは、「家族みんなで大騒ぎして、泣きながら喜びました。素晴らしい瞬間でした。リリーは賢い猫なので、自分が何をしていたか知っていたと思います」と語った。

YouTubelはこちら→https://www.youtube.com/watch?v=0OoCWwKgv5M&ab_channel=KHOU11

日刊サンで
ハワイを
元気に!
毎週土曜日
印刷版発行中

ご家庭、スモールオフィスで
コンピューターで **救世主!**
お悩みの方の
起動しない、データが飛ぶ、
ネットワークが繋がらない など...
修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可
お電話での相談無料
出張サービスあり
電話 **808-382-9850**
Email: tatsuhn1@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

引越し後と売却前に、**丁寧に**
ハウスクリーニング
& カーペットクリーニング致します
不動産各社からも絶大な信頼を得ています! **やりますよ**
リピーター多数 日本語 マーボー
10年以上の実績 OK! **220-7205** MABOまで

車のことなら **プロの仕事の**
ヤジマにお任せ下さい!!
ハワイで37年!
真心のサービス!
給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金
丁寧なヤジマの洗車をぜひお試し下さい
日本語OK
Tel: 808-942-0404
ヤジマ・サービスステーション
月~金 7am-8pm
土 8am~6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

ライブドア
スペシャル割引
9月30日まで
航空券
お1人
5ドル引き
10月の燃料費値上がり前の今月中ご購入が断然お得!
プロモーション詳細
3名様以上でのご予約、ご購入で、弊社割引料金から更にお1人5ドル引きとなります。
* Valid for only JTB USA contract discount fare.
808.979.0111 日英両語のできる添乗員募集中
営業時間: 月・金 9am~5pm www.jtbusa.com/honolulu **JTB** 感動のそばに、いつも。

Pacific Air Cargo
ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT
From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.
HNL --NON-STOP-- LAX B747-400 All Cargo Ships Six Days/Week
Next Day Service VIP Pet Service Oversize Items
PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

大型台風14号、東北地方へ 2人死亡、1人不明

大型の台風14号は18日夜から19日朝に九州を縦断し、夜にかけて山口県から山陰沿岸、北陸沖へ進んだ。「強い」勢力ではなくなったが、20日朝に東北地方に進むとみられ、同日午後には温帯低気圧に変わる見込み。気象庁は広い範囲で大雨による土砂災害や河川の氾濫、暴風、高波、高潮に厳重に警戒するよう呼び掛けた。

同庁は17日夜に鹿児島県(奄美地方を除く)に出した暴風や波浪、高潮の特別警報を19日午前8時までに警報や注意報に切り替えたり、解除したりした。宮崎県の大分の地域に出していた大雨特別警報も午前11時に警報に切り替えた。

黒良龍太予報課長は記者会見し、「土砂災害は雨がやんだら後には起きることもあり、警戒を緩めないでほしい」と話した。

宮崎県都城市では19日、水没した車両内で男性会社員(68)が発見され死亡が確認されたほか、同県三股町では土砂崩れで男性(41)が死亡した。広島県廿日市市では、鶏小屋を見に行った男性(82)が行方不明となった。

台風による重傷者が佐賀県3人、愛媛、大分、宮崎各県で1人の計6人。軽傷者が中国と四国、九州で計51人。19日朝の時点では、九州で約27万世帯計約56万人に「緊急安全確保」が発令され、西日本で約430万世帯計約

916万人に避難指示が出されていた。東海では20日午前かけ、発達した雨雲が連なる線状降水帯が発生する恐れがある。

愛媛県四国中央市では19日午前1時55分ごろに最大瞬間風速47.4メートルを観測。香川県東かがわ市では午前4時すぎまでの1時間に60.5ミリの非常に激しい雨が降った。宮崎県美郷町では15日午前0時の降り始めから19日午後4時までの総雨量が985ミリに上った。

14号は19日午後10時、京都府舞鶴市の北北西約100キロの海上を時速35キロで東北東へ進んだ。中心気圧は980ヘクトパスカル、最大風速30メートル、最大瞬間風速40メートル。北側280キロ以内と南側220キロ以内が風速25メートル以上の暴風域、東側750キロ以内と西側650キロ以内が風速15メートル以上の強風域。

20日に予想される最大瞬間風速は北陸と中国40メートル、北海道と東北、関東甲信、東海、近畿、四国35メートル。波の高さは近畿と中国8メートル、東海と九州北部7メートル、北海道と東北、関東、北陸6メートル。

21日午前0時までの24時間予想雨量は多い所で、東海200ミリ、東北と関東甲信、北陸150ミリ、北海道120ミリ、近畿100ミリ。

両陛下 英女王葬に参列

訪英中の天皇、皇后両陛下は19日午前11時(日本時間同午後7時)から、ロンドンのウェストミンスター寺院で営まれたエリザベス女王の国葬に参列された。天皇が外国の王室や元首の葬儀に参列するのは、1993年にベルギーのボードワン国王の国葬に、在位中の上皇さまがご夫妻で参列して以来、2回目。

午前9時45分すぎ、黒のモーニングに身を包んだ天皇陛下と、黒のドレスに帽子姿の皇后さまは、滞在先のホテルを出発。周囲に集まった人たちの呼び掛けに軽く手を振り、車に乗り込んだ。チェルシー王立病院で英側が用意したバスに乗り換え、他の王族ら参列者と共にウェストミンスター寺院へ。両陛下は沈痛な面持ちで国葬に臨み、参列者全員で黙とうをささげ、女王の死を悼んだ。

これに先立ち、天皇陛下は18日夕(日本時間19日未明)、パッキンガム宮殿で開かれたチャールズ国王主催のレセプションに出席。側近によると、午後6時すぎから1時間超開かれ、悲しみの中でも和やかな雰囲気だったという。陛下は国王夫妻に対し、陛下と皇后さま、上皇ご夫妻からの弔意を伝えた。

午後8時40分ごろには、女王のひつぎが安置されているウェストミンスターホールを訪れた。陛下は「女王からいただいた温かい心に感謝の気持ちを込め、お別れのごあいさつを静かにさせていただいた」と話したという。

イベント情報

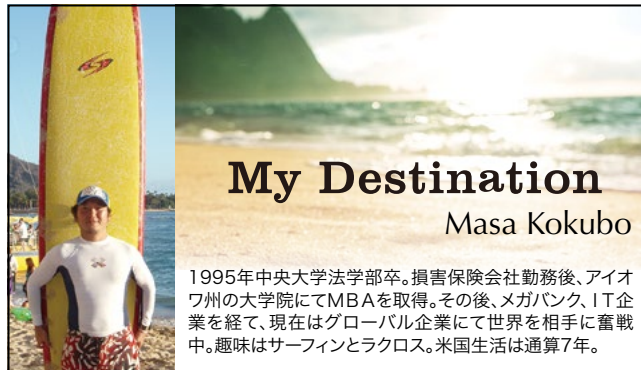
9月24日(土)

オクトーバーフェスト・ハワイ2022
午後12時~9時
\$35~
ドイツのビール祭典がアロハスタジアムで開催される。15種類以上のドイツビールとともにローカルフード、ライブミュージック、ゲームなどを用意している。
<https://oktoberfesthawaii.com>

9月25日(日)

第39回ホノルルセンチュリーライド2022
午前5時~午後5時
前日までの申し込み\$105(当日\$120)
サイクリストから子どもまで、自転車でハワイの自然を駆け抜けるファンライドイベント。カピオラニ公園から東海岸を北上して戻ってくるコース。距離は選べる。
<https://hbl.org>

アロハホームマーケット“サステナブル・セプテンバー”
午前9時~午後2時
ハワイらしい雑貨やインテリア、アートなどを集めた人気のポップアップマーケット。アラモアナセンター2階駐車場(メイシーズとアラモアナホテルの間)で開催。
www.alohahomemarket.com



My Destination
Masa Kokubo

1995年中央大学法学部卒。損害保険会社勤務後、アイオワ州の大学院にてMBAを取得。その後、メガバンク、IT企業を経て、現在はグローバル企業にて世界を相手に奮闘中。趣味はサーフィンとテニス。米国生活は通算7年。

No. 219 第3章「再挑戦」

青天の霹靂 Part2

(前回まで)人生かけてのキャリアチェンジを行うため、渋谷にあるベンチャー企業に飛び込んだ私。そこでの究極のゴールがIPO(株式上場)であった。IPO申請は2回頓挫、「三度目の正直」となった今回は東京証券取引所(以下、「東証」)への上場申請にこぎ着け、東証による上場審査の真ただ中で、2011年3月11日を迎えてしまった。

えてしまった。

3月12日朝。妻の生家を取り壊し更地となった場所で、今後建てられる二世帯住宅の地鎮祭が行われていた。以前から予定されていたとはいえ、昨日の今日でこの地鎮祭を開催できたこと自体が奇跡である。だが、心はここにあらずで、神主をぼんやりと眺めながら様々なことに思いを巡らせた。

地震発生から24時間経っていないその時は、当然ながら被害の全容は把握できていないし、厳密にいうとその後も福島原発事故に代表されるように2次災害は大なり小なり拡大していく。ただ、時間の経過と共に徐々に明らかになってきたことが増えてきている。被災地は東北で、沿岸地域の被害は甚大。これは既に動かしがたい事実となっていた。

その時から遡ること15年前。社会人二年目の私は、勤務先の損害保険会社から岩手県の一閑勤務を命じられていた。一閑のテリトリーに沿岸地域もあり、そこには有力代理店も多数存在したことから、毎週1回は気仙沼、陸前高田、大船渡に点在する代理店を巡回していた。震災発生以降TV画面で延々と流れる被災地の映像には、私が慣れ親しんだ地域もところどころ映っていた。確実に、私がお世話になった代理店が津波などの被害を被っている。突如、当時のある出来事が思い起こされた。大船渡にある有力代理店を訪問した際、その店主のお母さんから昔のチリ地震の時の津波被害の生々しい体験談を聞いた。その時は、まさかそんなことが再発するはずないと思っていたのに、今現実にそれが起きている。

週末というのに経営企画室長の私の携帯電話はひっきりなしに鳴っている。電話の数と共に、我が社の利益の大半を生む仙台オペレーションセンターの状況がだんだんと明らかになってきた。交通機関もマヒし、帰るに帰れない従業員たちがセンター内に数多く取り残されている。停電し食料も限られているという。更には、3月11日非番であった従業員のうち、行方不明になっている者もいるらしいとのこと。食料や水などを大量に積んだ一隊が渋谷本社を出発するのは数日後だが、その話は一旦ここまでとする。

上場申請会社の窓口である私のもとに、東証の上場審査部の担当者からの連絡も頻繁に入ってくるようになっていた。決まって、「仙台の状況はいかがでしょうか?」である。再開の目途はつかない、という現状を言ってしまうのは簡単だが、そうすることで保守的な東証は我々の上場を見送る可能性がある。いずれにしても、当社のオペレーションの大半を仙台が占める以上、当社の利益はマイナスの方に振れるのは確実だ。そして、それは確実にIPO審査にネガティブに働く。

私は多くの時間を、幹事証券会社の当社担当者との作戦会議に充てている。彼は証券業界でも「IPOの生き字引」として有名な人物であったが、その人をもってしても、今回の見通しは全く立たない状況となっていた。

(次回につづく)



悠久の永眠
~自然に抱かれて
コアラ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要
パレオザンパルス
年間管理費不要 どちらでも購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES MEMORIAL PARK AN ETHERAL RESORTS PROPERTY

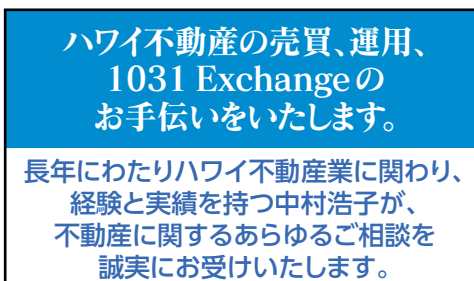
霊園見学受付中(完全予約制)
花水えみ 808-636-3175(日本語)
<https://jp.eternalresorts.com>



ヨットハーバータワー 賃貸
オーシャンフロント・改装済み美室
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950
電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、ケーブルテレビ、エアコン込み
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174

日刊サンウェブサイト
毎日更新中!

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。



HawaiiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ
808-284-4820
中村 浩子(R)
License #: RB-16363
Hiroko Nakamura



毎週土曜日 印刷版発行中

日刊サン FREE

NIKKAN SAN 日刊サン

広告募集
お申し込みはこちらから
nikkansan.net/ad-inquiry/



センチュリー21 ハワイアンスタイル
CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。

孝子マクミラン(R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075
無料不動産見学ツアー開催【要予約】
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

Tel: (808) 382-6551
c21Takako@gmail.com
www.takakohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F



HOME CONNECTION

購入から賃貸管理まで
ハワイ不動産を総合サポート

不動産売買、賃貸物件管理(GE Tax・ファイリング代行無料)
別荘管理(定期点検各種、カスタムメイドサービス)
ayakoabbadessa@gmail.com LINE: ayakohawaii123
Ayako/Abbadessa RB22978 日本語でお気軽にどうぞ 808-546-9212

英女王のひつぎ、非公開で埋葬 夫も眠るウィンザー城に

エリザベス英女王のひつぎが19日、ウィンザー城内の聖ジョージ礼拝堂で行われた礼拝で、地下にある「王室納棺堂」に下ろされた。ひつぎは隣接するジョージ6世記念礼拝堂で現地時間午後7時半に、昨年死去した女

王の夫フィリップ殿下も眠る礼拝堂の一角に埋葬された。埋葬の様子は公開されないため、公に行われる式典は聖ジョージ礼拝堂での礼拝が最後となった。

台湾地震、負傷者160人超 建築物損壊、交通寸断

台湾南東部で18日起きたマグニチュード(M)6.8の地震で、当局は19日、負傷者が164人になったと発表した。死者は1人。橋がねじ切れたように崩落し、体育館の屋根が壊れるなど大きな被害が出た。当局は余震への警戒を呼びかけた。負傷者は東部の花蓮県と南東部の台東県

に集中し、南部の高雄市や北部の新北市でも確認された。花蓮県のセメント関連工場で1人が死亡。同県では数百人が道路損壊のため観光名所の山から下りられなくなったが、19日に全員が下山した。一時遅れが出た高速鉄道の運行は正常化した。在来線は一部区間で運行を停止した。

ザポロジエ原発の主要送電線1本復旧 IAEA、供給改善

国際原子力機関(IAEA)は17日、ロシアが占拠するウクライナ南部ザポロジエ原発で、戦闘によって損傷した主要送電線4本のうち1本が復旧し、原発に電力を供給しているとの声明を発表した。ザポロジエ原発は11日に唯一運転していた6号機を止め、6基全てが停止した。原子炉

冷却などのため電力が必要で、予備送電線で対応していた。ウクライナの送電網と直接つながる主要送電線が復旧し、電力供給の状況がさらに改善した。ザポロジエ原発を巡っては、周辺での攻撃が重大事故につながる懸念されている。

ウクライナ軍の反攻続く 東部ドンバス

ウクライナのゼレンスキー大統領は、東部ドンバス地方のロシア軍を脅かす北東部ハリコフ州のオスキル川東岸に軍が進出したと表明した。

18日夜の演説で「一連の勝利の後、現状は小休止しているように見えるが、これはさらなる(勝利への)準備だ」と宣言した。

米シンクタンクの戦争研究所は17日、ロシアがハリコフ、ルガンスク両州に大規模な援軍を出せなかったとして「ウクライナ北東部の大部分で、ロシア軍はウクライナの反攻に対し非常に脆弱(ぜいじゃく)な状態になっている」と分析した。英国防省によると、ロシア軍は攻撃対象を民間施設などに拡大している。

中国で高層ビル火災 「数十階が激しく炎上」

中国南部・湖南省長沙で16日、高層ビル火災が発生した。同省消防当局によると、死傷者は今のところ確認されていない。

国営中国中央テレビ(CCTV)によると、火災が発生したのは、中国通信大手の中国電信集団(チャイナテレコム)の事務所が入る42階建てのビル。同テレビは、ビルがオレンジ色の炎に包まれ、黒い煙が立ち上がる様子を放送し、「数十階が激しく炎上した」と報じた。

消防当局はソーシャルメディアへの投稿で、火災は鎮火されたと発表。死傷者は今のところ確認されていないとした。鎮火したとみられる現場で、消防隊員が焼けた建物に放水している様子が投稿された。

ソーシャルメディアに投稿された動画では、上階から燃え上がるがれきが落ちる中、数十人がビルから逃げ出す様子が捉えられているが、映像の信ぴょう性を確認できていない。

中国では建築基準法が十分に執行されておらず、無許可建築が横行。建物に適切な避難経路が確保されていないこともあり、火災による死者が相次いでいる。

イベント情報

9月25日(日)

ダウンタウン・メーカーズ・マーケット
午前9時~午後2時
ローカルビジネスサポートのためにケ
エリコラニ・ミドルスクール(1302
Queen St.)で行われるマーケット。
リテール、スナック、フードなど
さまざまなブースが出店。
<https://islandcraftfairs.org/oahu>

9月29日(木)

木曜午餐会
1回\$3または年会費\$40
午後12時半~1時半
講師は加藤文子女史。テーマは「科学
も証明したノアの洪水」。マキキ聖城
キリスト教会2階大ホールで開催。
www.mokuyogosankai.com

10月1日(土)~31日(月)

第17回ハワイ・ブック&ミュージック・
フェスティバル ONLINE
昨年に引き続き、今年もオンラインで
の開催。ローカルの作家や各国のス
ピーカーが集まり、ハワイアンカル
チャーやサステナビリティなど幅広い
トピックを扱う。無料イベント。
www.HBMF.online

10月1日(土)

カイク・カウカウ・ストップ&ショップ
午前9時~午後2時
ミュージックが流れる中、フードや
ショッピングが楽しめる。すべてロー
カルの手作り! カイクのアリーオー
ラニ小学校(7th通りとワイアラエ通
りの角)で開催。
www.islandcraftfairs.org/oahu

10月2日(日)

ハイブリッドデザイン25Kレース
午前5時半~
\$75(当日エントリー\$85)
美しいカイルアやラニカイの景色を楽
しみながら25キロのコースを走る。ス
タート地点はカイルアビーチパーク。
[https://808racehawaii.com/
races/hybrid-design-25k/](https://808racehawaii.com/races/hybrid-design-25k/)

ウィキウィキ・ワンデー・ヴィンテージ・コ
レクタブル&ハワイアナ・ショー&セール
午前11時~午後4時半
\$5
ブレイズデルセンターで開催される
ヴィンテージ・コレクションの展示即
売会。ヴィンテージのアロハシャツや
ハワイアナをはじめ、アメリカ本土や
アジアのアンティーク品も並ぶ。
www.ukulele.com/wikiwiki.html

住宅の改築、増築、新築、
リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士
808-927-5301
www.focusstudio.com
1010 S. King Street Ste 216
Honolulu, HI 96814

鵜飼 高生 Takao Ugai
Focus Design Studio

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、
バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516
KKP Global
ハワイコンストラクション
Hawaii Construction, Honolulu
hawaii-construction.com

Japanese Daily Sun
日刊サンハワイ

住まいのトラブルに...
住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が
新品同様になります!

Before After

【日刊サンを見た!】で
滑り止め加工
\$80 無料

★お風呂リニューアル \$540~ ※色は白、他
★お風呂と壁コンボ \$1190~ ※色は別料金
で承ります

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可
日本式の深いお風呂の設置もいたします

TOTO
ウォッシュレット
リモコンで温水、温風!
別料金でコンセント
設置可 (設置料込) 超目玉品
\$690 → \$490

ハンディマンサービス
*水道のトラブル(詰まりや水漏れ)
*天井ファン取付け、キャビネット取付け
*蛇口交換、シャワーハンドル取付け
*トイレ交換、シャワードア交換
*浴槽内の手摺り取付け
*デスポーザー取付け

ホノルル市内
見積り無料
フラット料金
安心の

日本人経営☆お気軽にお電話ください
808-888-9256 施工例や詳細はコチラ
www.oahutubdoctors.com 時間チャージなし

デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中!!
(金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)

毎日更新中!
日刊サンウェブサイトを
毎日更新中!

田川

ビギナーから上級者、
コレクター向けまで
新品・中古の
ゴルフクラブを
お探しなら当店へ!

良心的プライス!
幅広い品揃え!
経験豊富なスタッフ

ROOTS & RELICS
TEL: 538-3311

249 Merchant St. (ダウンタウン)
Richards St. と Merchant St. の角

レインボー
便利屋

ハワイで困ったら
なんでもおまかせ!

家のリフォーム&修理・管理
掃除 インテリア 建築
観光ガイド 通訳
看病サービス 宿泊 運転代行
引っ越し 空港送迎サービス

どんなことでもご相談ください!
808-217-1683 / 808-217-1286

サリ 広告募集

お申し込みはこちらから →

<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

旧KICモーターズ
Alloha AUTO DEPOT
安心・信頼の
ハワイの車屋

中古車販売・買取

車に関するあらゆる相談に
日本語で丁寧に応えます

短・長期レンタカー メンテナンス
カーコーティング などに対応します!

Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK
<https://alohaautodepot.com/japanese>

Dream
DREAM CONSTRUCTION, INC.
ハワイ州公認ライセンス:
BC-32084 BC-32085

信用第一!
お任せください

あなたの夢を形に変える!
ドリーム建設 小さな仕事でもOK!

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、
プラーミング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

<https://dreamhawaii.com/>
usadreamhawaii@gmail.com 見積り
無料!

岡本まで Tel. 383-7782
Office Tel. 372-3319

誰も教えてくれなかったフットケア
痛みのない足を目指して!

トラブルフット専門家 比嘉 由希子
自身の足のトラブルがきっかけで巻き爪や外反母趾などのメカニズムに興味を持ち、歴史の長いドイツ式フスフレーゲのライセンスを習得。原因から改善策までの提案を行っています。現在ハワイではマッサージセラピスト、ネイリストの技術を駆使し、多くの爪や足の悩みに向き合う日々です。

www.footsource-hawaii.com
感想、ご質問などお待ちしております! info@footsource-hawaii.com



No. 108

健康寿命を延ばす 2022年

このコラムは、「足が痛い」「靴擦れする」「あまり歩きたくない」とお悩みの方に、何かのきっかけで、必要な方に「楽になるヒント」をお伝えできれば良いかなと思いながら書いています。2022年も後半に差し掛かっています。少しでも多くの方の靴や足のお悩みに役立てれば幸いです。

皆様は何をして体を鍛えていらっしゃいますか?

年明けに掲げた「毎日ウォーキングをする」などの目標、やる気は続いていますか? 最近、私の周りでは「健康寿命を延ばすために〇〇やっています」というような話題で持ち切りです。身体が元気じゃなかったら、旅行に行っても疲れるし、ご家族や身近な方の介護が必要になるなど、避けて通れなくなってしまいます。

今回は、元気で生きていくために歩くという「無意識レベル」の運動で、健康寿命を延ばす方法をお伝えしていきます。

「歩き方」について

手を後ろに振って、踵から足全体に体重を乗せて腰は反らさず親指に抜ける感じで……など細かく動作を教えられても、最初の5歩ぐらいで忘れてしまうか、面倒になってしまいます。人間は、毎日家の中でもトイレに行ったり、掃除をしたり、買い物に行ったりして歩きますから、歩き方を意識して変えるのは不可能に近いと感じています。

ただ、正しく歩くために必要な条件をクリアしている靴を履いていれば、そんなに歩き方を意識しなくても、自然に正しく歩くことができます。それであれば、シンプルに「靴の紐を締める」だけで大丈夫ですよ。

あるとき、テレビを見ていたら流れてきた靴メーカーの広告で「軽く、柔らかい素材で曲がる、アーチのインソール入りでサポートがある、立ったまま履けるスリッポンタイプ」と、とても魅力的な映像のコマーシャルが連続で流れてきました。

正直、このコマーシャルを見たら、みんな欲しくなるはずですが、足と靴のことばかり考えている私からすると、足のトラブルの要因のスリッポンタイプの靴が「足に良い靴」という認識が、世に広がるのではないかと、心配で仕方ありません。

どんな靴を選ぼうと自由なのですが、正しい知識の一つを持った上で選んでいただきたいと思って、いつも「靴選び」についてお伝えしています。

しっかりと足を支える靴を履いていた方が、疲れにくい身体が楽になります。大きめの靴の方が楽と思っていられる方も、明日は靴の紐をきっちり締めて歩いてみてください。きっと、いかに疲れにくいかということが実感できると思います。

痛くならない足でたくさん歩いて、未病で長生きしましょね!



Youtubeチャンネル
NFTニッポン

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説する Youtubeチャンネル

成功させたい NFT人は見て!

←動画はこちら チャンネル登録をよろしくお願いします!

新着エピソード **売れるNFTはこう作る! 成功の三原則**




PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

審査 建築許可発行 まで

迅速なサービスを提供しています。

Department of Planning and Permitting
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに! ジミー・ウーにお任せください。

808-304-8871 (英語)
projects@proworkpacific.com

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817



安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー \$0.035* 日刊サンを見た! で
カラーコピー \$0.23* ポスター、パンナー
ポスター (22"x28") \$30~ **10% OFF**
パンナー (24"x48") \$40~ *1000枚以上の料金

9444000@gmail.com
www.hicopyexpress.com (808)944-4000

移転しました
1302 Young St.
Zippy's 近く

名刺、チラシ、請求書等何でもご相談ください。



自宅の新築・増築・改築・修繕、商業物件の設計から内装まで
熟練技術者が責任もって施工します

1. 見積りから施工まで一貫して担当
2. 日本語で見積りいたします
3. 仕上りに問題があれば、やり直します

最近の主な施工実績
ロイヤルハワイアンセンター、
ホリデイインホテル、ナウルタワー、
ハワイカイ邸宅 ほか

小さなことでもご相談ください

TOP Builder Construction, Inc お見積り無料

1585 Kapioani blvd #1608 http://www.topbuilderconstruction.com
(808)799-0666 (日本語) / (808)680-0777 ハワイ州公認ライセンス BC-35777



40th ANNIVERSARY T.Okiはおかげさまで40周年

Come to check for monthly special!

人気のTOTOウォッシュレットシリーズ各種
ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO
SAUNA・Walk in Tub
MTI Tubs・AMERICH
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 **日本人スタッフ常駐**

2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722
www.tokitradings.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm



GRACE CONSTRUCTION
— BUILD・REPAIR・REMODEL —

グレイスコンストラクション
ハワイ州公認ライセンス BC-37914


新築、増築、電気、水道、
キッチン・バスルームのリモデル、
屋根、フローリング、タイル、
マープル、ペイント、シーリング

見積り・相談 **無料**

レストランや店舗の改装、
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら ▶ www.gracebuild.com

日本語: ☎808-722-1566
English: ☎808-233-9900



求人情報

日刊サンの e-JOB

STAR
of Honolulu

Royal Star Hawaii
MOTORCOACH TOURS & DESTINATION SERVICES
Aloha Ori Wheels®

充実のベネフィット! 健康保険(ドラッグ・ビジョン・デンタル)、有給・疾病休暇、401K、FSA、学費補助制度

ロイヤルスターハワイ **FT** 日英両語ドライバー (CDL) 時給 最高\$30 入社ボーナス \$3,000!

スターオブホノルル **FT/PT** 日英両語予約スタッフ 時給 \$21 (トレーニング後) **FT** 日本語セールス 入社ボーナス \$1,500! 英語の読み書きと日常会話必須。給与は経験により応相談。

Resume送付先 hr@starofhonolulu.com
ウェブサイトからのご応募 <https://starofhonolulu.com/careers/>

ハワイのトップ企業250にランクイン!

Koa Nani Luxury Hawaiian Jewelry
コアナニハワイアンジュエリー

セールスアシエイト 募集 フルタイム
パートタイム

経験者優遇、責任感があり誠実な方
要英語(日常会話)
時給: \$20~/h + コミッション

ベネフィット (フルタイム) 健康保険(眼・歯含む)
有休・シフトフリー・ホリデイペイ
駐車場代金及び交通費(50%支給)
社員割引

お問合せ・応募先(レジュメをお送りください)
✉ hiring.koanani@gmail.com
住所: 2424 Kalakaua Ave. Space #110
(Hyatt Regency Waikiki)

募集
NOW HIRING!
GYOZA & RAMEN BAR

- 1) Kitchen Manager** (キッチン社員)
\$45,000~\$55,000/Year
- 2) Kitchen Prep** (Part time)
(調理補助・仕込み担当のパート)
\$15~\$24/h (Considered by experience)
- 3) Server** (サーバー) \$10/h+Tip
米国籍・グリーンカード保持者大歓迎!
●健康保険 ●401K(応相談) ●食事サポートあり

応募先 master@tanto-otabe.com

美登利 寿司
KATSUMIDORI SUSHI
TOKYO

募集職種

- ・キッチンヘルパー \$16~/h
- ・寿司シェフ \$18~/h
- ・サーバー \$10.10/h + Tip
- ・ディッシュウォッシャー \$13~/h
- ・フロントホステス \$14~/h

経験者優遇
要日英両語

* 健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり

履歴書送付先
(松本/KAYO迄) katsumidori.hawaii@gmail.com

あなたの暮らしのそばに... **日刊サン**

急募 フロントスタッフ

英語で受付業務の出来る方
接客業、テレホンオペレーターなどの
経験者優遇

フルタイム / パートタイム
詳細はお問い合わせください
kenthironakadds@gmail.com

ケント・ヒロナカ歯科医院
アラモアナメディカルビルディング内
☎(808)945-9898

PARK WEST Job description
FINE ART MUSEUM
GALLERY & AUCTIONS
Fine Art Gallery Salesperson

The Largest Dealer of Art in the World has arrived in Waikiki!

For over 50 years Park West Gallery has been an international leader in the Art Industry. We are one of the largest privately-owned art galleries in the world, currently operating 100+ Art Galleries onboard Luxury Cruise Ships around the world, with leading cruise lines. While candidates with diverse work experiences will be seriously considered, the ideal candidate would have previous experience working with art, sales and/or public speaking. Extensive training is provided for all qualified applicants.

We are looking to hire two Japanese Speaking Sale person's to cultivate and grow our Japanese business in Hawaii with Japanese tourist. Earning potential between \$60,000 to \$200,000.

Please email Arturo Torrez, Art Director
with resume attached to atorrez@parkwestgallery.com.

COSMORAMA INC. フル/パート募集

バンドライバー 時給\$18~ HMSA保険、有休あり
オフィスワーカー 土日月含む週3~4日、8am-4pm
エクセル必須、データ入力、電話対応など

日本語可 **808-921-2070** info@cosmoramainc.com
ウェブサイト www.cosmoramainc.com もご覧ください

マッサージセラピスト募集

初心者大歓迎です、丁寧に指導します。

お気軽にお電話ください ☎808-294-7695
詳しい内容はWEBをご覧ください
[リフレハワイ reflehawaii.com](http://リフレハワイreflehawaii.com)

急募

デリバリー 新聞(日刊サン)配達をしてくれる方
毎週土曜日 午前中 約3時間
要運転免許&自家用車(ガソリン代支給) **\$40/day**

広告営業 営業経験が5年以上ある方、日英両語

営業ポジションの応募は、
Eメールにてレジュメをお送り下さい
TEL **808-944-8383**
✉ sanisno1@gmail.com

QRコードから求人ページへGO!!

日刊サンウェブサイト
求人ページから
簡単に応募できるよ!!

日刊サン 定期購読申し込みフォーム

ハワイのニュースを日本語でいち早く発信
生活に役立つローカル情報も満載!

★毎週土曜日発行

1 month \$10

6 months \$54



定期購読ご希望開始日 _____ / _____ / _____

お申し込みは、必要事項をご記入の上、
こちらの住所まで郵送してください

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.)
1341 Kapiolani Blvd. #8B
Honolulu, HI 96814

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Tel _____ E-mail _____

PAYMENT INFORMATION

Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.

Charge my VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Card No. _____ - _____ - _____ - _____

Exp. Date _____ / _____ / _____ CVV _____ Zip code _____

Signature _____ Date _____

求人情報

日刊サンの e-JOB

ハワイの有名シェフ
Chai の店で
働きませんか?

KALO
HAWAIIAN FOOD
By Chai's

- ・クック 週5日 \$25~/h(経験により)
- ・仕込み 週3日~ \$15~/h
- ・ディッシュウォッシャー

HMAA保険、勤務中の駐車場あり
ビザサポート J, E, OPT大歓迎

応募は 808-304-6100
こちらまで ✉ kazumaru0821@gmail.com

人気の和食店で働いてみませんか?
急募! ◆キッチンスタッフ
(日本料理の経験者)

◆ディッシュウォッシャー

レジュメをお送り
ください
Email: oishyinc@gmail.com

桜
SAKURA TERRACE

1240 S King St, Honolulu, HI 96814
ランチ: 火~日 11AM-2PM(1PMラストシート)
ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、
金・土 5PM-10PM
月曜定休
ご予約をお勧めします

月・水・金の週3日
デジタル版公開中

三行広告

Classified Ad.
クラシファイド広告

求人

コールマッサージセラピスト
募集。サウスキング沿い。
フレキシブルなアポに対応できる方。土
日祝も働ける方。マッサージ免許要。
応募方法、Eメール・テキストメッセージ
可。808-636-6443
kofalohallc@gmail.com

家を貸したい
人を募集したい
教室の生徒を集めたい
車を売りたい
クラシファイド

三行広告

お申込はこちら
nikkansan.net/3-lines/form.cgi

スタッフ募集 PIONEER SALOON

フルパート 時間・給与
パート 応相談

募集ポジション
ラインクック / キッチンヘルプ /
キャッシャー / ホールマネージャー

パイオニアサルーン
Kaka'ako Salt店 / Monsarrat店
☎808-692-6746 (Shohei)
ikuko.pioneer@hawaii.twcbc.com

毎日新鮮情報満載!
QRコード

募集 kie Kintetsu International

アウトバウンド/
チケットエージェント

要: チケットの経験、日英両語

- 勤務時間 8AM-4:30PM (土日祝休み)
- ベネフィット 保険、401K、有給休暇、シックリーブetc
他、詳細は面接にて

近鉄インターナショナル
【応募先】 jobs@kihnl.com
【電話番号】 808-926-0599(内線1)
近鉄日本ツーリストとクラブツーリズムのハワイ旅行手配会社です

求人 広告

早い!
カンタン!!

お申し込みから掲載まで、スムーズに丁寧に対応いたします
求人広告掲載のお申し込みはこちらから
<https://nikkansan.net/ad-inquiry/>



zetton inc. Newオープン CAMADO RAMEN TAVERN

のスタッフ大募集!

募集ポジション

- Kitchen Manager
【キッチン社員】
年収: \$45,000~\$55,000
- Line/ Prep Cook
【調理・仕込み担当のアワリースタッフ】
時給: \$15~\$24
(経験、スキルによって決定)
- Server
時給: \$9.35+チップ
(2022年9月現在)
- その他グループ店舗やオフィスで
以下のような方を募集しています。
Assistant General Manager
【サラリー】
Kitchen Manager
【サラリー】
Accountant 【サラリー】
Bookkeeper 【アワリー】

ベネフィット

- 健康保険
(General Manager/Executive Chefは
家族分も会社負担)
- 401K
(勤務1年後から加入可能 / マッチングあり)
- 食事サポート(まかない) ●従業員割引

米国籍・
グリーンカード
保持者大歓迎!
**ビザサポート
あり**

レジュメをEメールでお送りください。お問い合わせもお気軽にどうぞ。 recruit@zetton-inc.com **ご応募お待ちしております!**

リセールで、あなたも
タイムシェアオーナーに!
お得にラグジュアリーな
旅行をしませんか?

なぜリセール?

リセールの物件はデベロッパーの販売価格の1/3程度でなので、初期費用をぐんと抑え予算内でより高価値の物件を入手することができるのです。しかも手放す時の価値は同じ。維持費も同じ。泊まれるお部屋も同じです。つまりさらにお得にタイムシェアを入手できるので人気なのです。

タイムシェアとは

ラグジュアリーなリゾートコンドミニウムのお部屋を、1週間分(1/52)を一口として分割所有することです。その権利で所有のお部屋、または権利を交換して世界中の系列のリゾートに泊まることができます。権利は賃貸や売買が可能です。手の届くお値段で買えるプチ別荘として日本人だけで7万人以上のオーナーさんがいらっやいます。ハワイが好きで何回も来る、アメリカ本土に旅行することが多い、大人数で滞在する、狭い部屋に高いホテル代を払うのは無駄!……という方にはピッタリです。


だから、タイムシェアは リセールで購入するのがお得!!

ヒルトンブランドバケーション、マリオットバケーション、ディズニーバケーションなど魅力のある物件がリーズナブルにあなたのものに!

弊社ではフロリダやアジアの販売会社と連携して豊富な在庫でお客様のお問い合わせをお待ちしています。

お問合せ info@timesharebuyerseller.com 808-707-2300 TimeshareBuyerSeller, Inc.

日刊サン FAN CLUB 日本で唯一のファシアストレッチ資格認定校「セナレッチ」提供 セナレッチ

自宅でできる簡単らくらく健康ストレッチ!  **オンライン夜活 毎週水曜日開催**

9月21日(水) 夜活 21時~(hawaii時間)

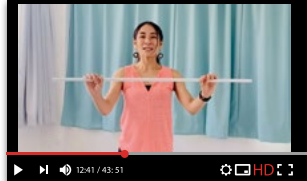
用意するもの 棒の代わりにタオルやヒモ
参加方法 ZOOM 開催  ご家族みんなで楽しくご参加ください

左記QRコードからまたは下記のURLから参加できます。
<https://bit.ly/3PU3RMX>
ミーティングID: 769 670 5177 パスワード: 7KPQB4

お問合せ nikkans3office@gmail.com

これまでのストレッチ動画は日刊サンウェブサイトからご覧いただけます

- ・猫背解消・肩こり解消
- ・らくらく骨盤矯正
- ・全身爽快リンパ流し
- ・二の腕の引き締め
- ・ぽっこりお腹解消ストレッチ




HAWAII RESTAURANT

人気の韓国焼肉店がリニューアルオープン!

New 兄弟焼肉
New Hyung Je Yakiniku

636 Sheridan St. 月~土:10AM-10PM 日:12PM-10PM
808-600-5433 携帯 808-428-1959 (YON)

気分は **ハワイアン** No. 493 By Michi 

続・勝負!! ゴミの日



市役所 まで行く!! 回収センターが土地区ごとに5種類ありから、他の市のものを持って来ましてのぞい!!

あー、回収日まちがえたし2週間燃やさないゴミは月一回の回収2週間お休み

ええ〜!! ゴミ袋の色が見なかつた!!

うちは△△市だから

今回も持って行けないうまゴミ袋がちがうから、他の市のやつだよ

おー!!

今入れないうまから待たせ!!

ちよとー!! 血も涙もないのー?!

この日の午後3時30分...

OMG!!

日本人は人情厚いの? ああ...

ゴミ袋変えたん? は? 回収に来ました!

ちよー!!

日刊サン **FREE** 毎週土曜日印刷版発行中

広告募集

お申し込みはこちらから 

nikkansan.net/ad-inquiry/